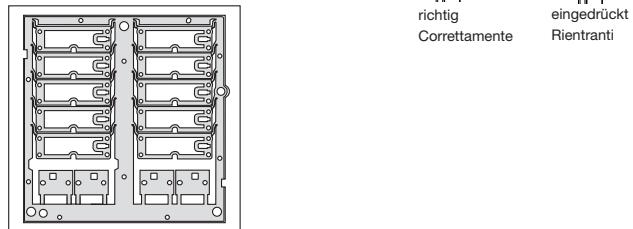
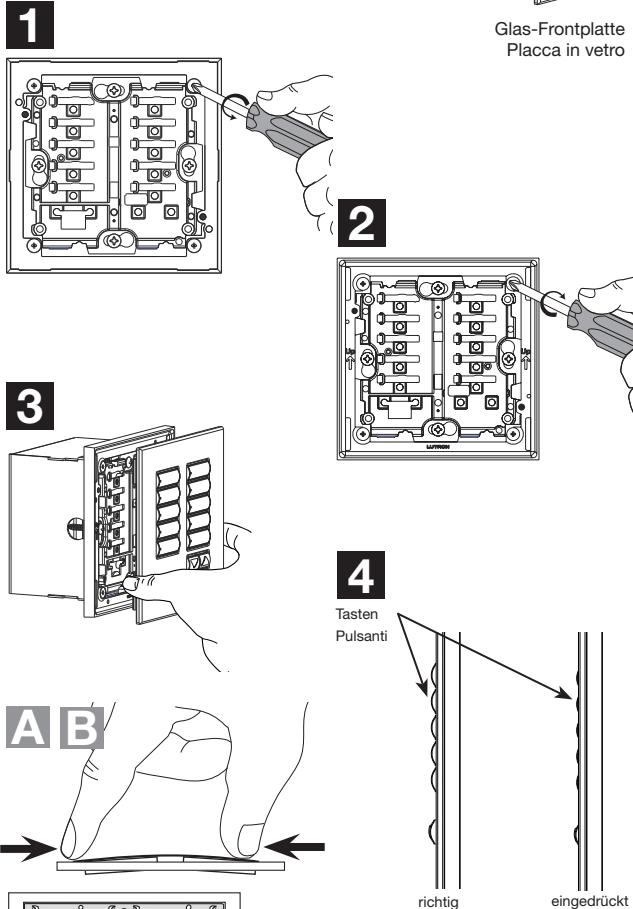
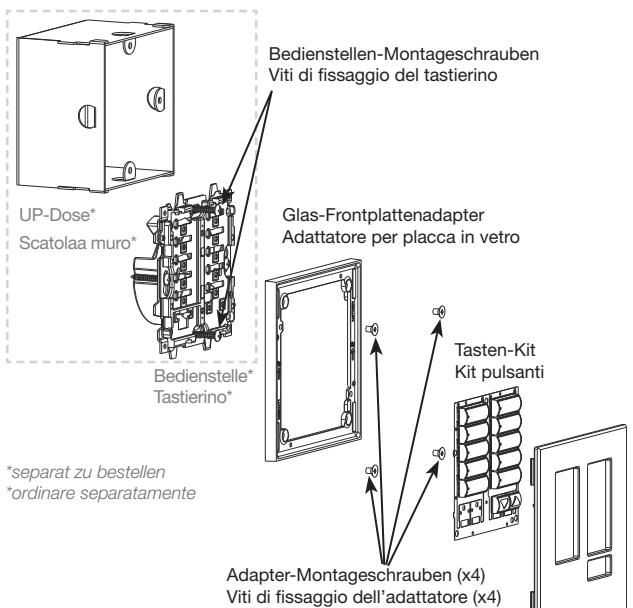


Montagezeichnung | Schema di montaggio**seeTouch® Glas-Frontplatte**

Internationaler Architectural-Stil ohne Rahmen

Deutsch

LFGI-

Installationsanleitung**Bitte vor der Installation lesen****Wichtige Hinweise**

Montage: Achten Sie darauf, dass alle Steuerstellen richtig verkabelt, montiert und frei von Fremdkörpern (z. B. Putz) sind, bevor Tastenkits oder Frontplatten angebracht werden.

Reinigung: Zur Reinigung mit einem sauberen feuchten Lappen abwischen. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.

VORSICHT: Verletzungsgefahr. Es können mittelschwere Verletzungen entstehen. Gehen Sie vorsichtig mit Tastenkits um, weil sie scharfe Kanten haben.

VORSICHT: Gefahr für die Augen. Es können mittelschwere Verletzungen entstehen. Tragen Sie beim Anbringen oder Abnehmen der Glas-Frontplatte einen bewährten Augenschutz.

Ziehen Sie die Frontplatte vorsichtig von oben aus ab. Benutzen Sie kein Werkzeug, um die Frontplatte loszuheben.

Installation von Glas-Frontplatte und Tastenkit

ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen. Vor Installation des Geräts den Strom am Sicherungsautomaten abstellen.

1 Abnahme von Frontplatte, Tastenkit und Frontplattenadapter

- Stellen Sie den Strom ab.** Nehmen Sie Frontplatte und Tastenkit ab, indem Sie sie von oben aus abziehen.
- Entfernen Sie die 4 Montageschrauben und nehmen Sie den Frontplattenadapter ab.

2 Installation des neuen Glas-Frontplattenadapters

- Lösen Sie die Montageschrauben der Bedienstelle.
- Bringen Sie den Glas-Frontplattenadapter mit den beiliegenden Schrauben an der Bedienstelle an.
- Ziehen Sie die Bedienstellen-Montageschrauben an, bis die Bedienstelle an der Wand anliegt. **NICHT** zu stark anziehen.

3 Installation des zusammengebauten Tasten-/Glas-Frontplattenkits

- Achten Sie darauf, dass das Tastenkit mit dem Glas bündig ist und fest sitzt.
- Drücken Sie das Glas-Frontplattenkit fest auf den Frontplattenadapter, bis es einrastet. Drücken Sie gegen alle Ecken, um sicherzustellen, dass das Kit sicher fest sitzt.

4 Überprüfung der Ausrichtung von Tasten-/Glas-Frontplattenkit

Wenn das Tastenkit zu stark eingedrückt ist, nehmen Sie die Frontplatte ab. Lösen Sie die Bedienstellen-Montageschrauben und wiederholen Sie Schritt 3, um die Frontplatte neu zu installieren.

Austausch des Tastenkits (optional)**A Abnahme von Frontplatte und Tastenkit**

- Heben Sie Tastenkit und Frontplatte vorsichtig, von oben beginnend, von der Bedienstelle ab.
- Nehmen Sie das Tastenkit von der Rückseite der Frontplatte ab, indem Sie unter den Haken gegen alle Seiten des Tastenkits drücken.

B Installation des neuen Tastenkits in der Frontplatte

- Halten Sie das neue Tastenkit und die Frontplatte mit der Vorderseite nach unten und richten Sie das Tastenkit auf die Öffnungen in der Frontplatte aus.
- Schieben Sie eine Lasche des Tastenkits unter den Haken an einer Seite der Frontplatte.
- Wiederholen Sie den Vorgang an der anderen Seite (biegen Sie das Tastenkit etwas, um die Lasche unter den Haken zu schieben).

Fehlersuche

Problem	Abhilfe
Tasten in der Frontplatte eingedrückt sind.	• Überprüfen Sie, ob alle 4 Verriegelungen fest eingerastet sind. Drücken Sie fest gegen alle Kanten und Ecken der Frontplatte.
Tasten sind lose.	• Überprüfen Sie, ob die Montageschrauben der Bedienstelle nicht zu stark angezogen sind. Lösen Sie die Bedienstellen-Montageschrauben und ziehen Sie sie nur so weit wieder fest, bis der Adapter glatt an der Wand anliegt.

Placca in vetro seeTouch®

Stile Architectural internazionale senza inserto

Italiano

LFGI-

Istruzioni d'installazione**Leggere attentamente prima di procedere all'installazione****Note importanti**

Montaggio: prima di installare il kit pulsanti o placca, assicurarsi che tutti i tastierini siano cablati e montati correttamente e che siano privi di detriti (ad esempio cartongesso).

Pulizia: pulire con uno straccio umido e pulito. Non utilizzare prodotti chimici.

ATTENZIONE: pericolo di ferite. Durante l'operazione possono verificarsi lesioni moderate. Maneggiare con cura in quanto i bordi dei kit pulsanti sono affilati.

ATTENZIONE: pericolo per la vista. Durante l'operazione possono verificarsi lesioni moderate. Quando si installano o si rimuovono le placche in vetro indossare una protezione oculare di tipo approvato.

Per rimuovere le placche, fare leva delicatamente dall'alto.
Per togliere la placca non usare attrezzi.

Installazione della placca in vetro e del kit pulsanti

AVVERTENZA: pericolo di folgorazione. Può causare gravi lesioni o morte. Prima di installare l'unità, togliere tensione a livello dell'interruttore automatico.

1 Rimuovere la placca, il kit pulsanti e l'adattatore esistenti

- Togliere tensione.** Rimuovere la placca e il kit pulsanti facendo leva dall'alto.
- Rimuovere l'adattatore togliendo le 4 viti di fissaggio.

2 Montare il nuovo adattatore per placca in vetro

- Allentare le viti di fissaggio del tastierino.
- Installare l'adattatore per placca in vetro sul tastierino utilizzando le viti fornite.
- Serrare le viti di fissaggio del tastierino fino a quando l'adattatore non si trova a filo con il muro. **NON** stringere eccessivamente.

3 Installare il kit placca in vetro/pulsanti assemblato

- Assicurarsi che il kit pulsanti sia a filo con la placca in vetro e saldamente installato.
- Installare il kit placca in vetro premendo saldamente fino a fare entrare a scatto la placca nell'adattatore. Premere tutti gli angoli per assicurarsi che sia correttamente installato.

4 Verificare l'allineamento del kit pulsanti/placca in vetro

Se il kit pulsanti sembra rientrante, rimuovere la placca. Allentare le viti di fissaggio del tastierino e ripetere il punto 3 per reinstallare la placca.

Sostituzione del kit pulsanti (opzionale)**A Rimuovere la placca e il kit pulsanti**

- Rimuovere il kit pulsanti e placca dal tastierino, facendo delicatamente leva dall'alto.
- Rimuovere il kit pulsanti dal retro della placca facendo leva su ciascun lato del kit pulsanti da sotto ciascuno dei ganci.

B Installare il nuovo kit pulsanti nella placca

- Tenendo il nuovo kit pulsanti e placca con il lato frontale rivolto verso il basso, allineare il kit pulsanti con le aperture nella placca.
- Fare scorrere una linguetta del kit pulsanti sotto il gancio su un lato della placca.
- Ripetere per l'altro lato (piegare leggermente il kit pulsanti per far scorrere la linguetta sotto il gancio).

Individuazione ed eliminazione dei guasti

Problema	Soluzione
Pulsanti sono rientranti rispetto alla placca.	• Assicurarsi che tutti e 4 i punti di fissaggio a scatto siano correttamente inseriti. Premere saldamente tutti i lati e gli angoli della superficie frontale.
I pulsanti sono lenti.	• Non serrare eccessivamente le viti di fissaggio del tastierino. Eventualmente allentare e ri-serrare solo fino a portare l'adattatore a filo con la parete.

Limited Warranty

Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") warrants each new unit to be free from defects in material and workmanship and to perform under normal use and service. To the extent permitted by law, Lutron EA and Lutron Electronics Company Inc. ("Lutron") make no warranties or representations as to the units except as set forth herein. This warranty shall run for a period of two years from the date of purchase and Lutron EA's obligations under this warranty are limited to remedying any defect, or replacing any defective part, or replacement of the unit (at Lutron EA's sole option), and shall be effective only if the defective unit is shipped to Lutron EA postage prepaid within 24 months after purchase of the unit. Repair or replacement of the unit does not affect the expiry date of the warranty. This warranty does not cover damage or deficiencies due to abuse, misuse, inadequate wiring or insulation, or installation other than in accordance with instructions accompanying the unit. To the extent permitted by law, neither Lutron EA nor Lutron shall be liable for any other loss or damage including consequential or special loss or damages, loss of profits, loss of income, or loss of contracts arising out of or relating to the supply of the unit, or the use of the unit, and the purchaser assumes and will hold harmless Lutron EA and Lutron in respect of all such loss or damage. Nothing in this warranty shall have the effect of limiting or excluding Lutron EA's or Lutron's liability for fraud, or for death or personal injury resulting from its own negligence, or any other liability, if and to the extent that the same may not be limited or excluded as a matter of law.

Lutron and seeTouch are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. ©2014 Lutron Electronics Inc. Co., Inc.

Garantía limitada

Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") garantiza que todas las unidades nuevas están libres de defectos de material y de fabricación y que funcionan correctamente en condiciones de uso y servicio normales. En la medida permitida por la ley, Lutron EA y Lutron Electronics Company Inc. ("Lutron") no asumen garantías o responsabilidades más allá de lo que aquí se indica. Esta garantía tendrá una vigencia de dos años desde la fecha de compra y las obligaciones de Lutron EA derivadas de esta garantía se limitan a subsanar cualquier defecto, a la sustitución de cualquier pieza defectuosa o de la unidad completa (a opción exclusiva de Lutron EA) y serán de aplicación sólo cuando la unidad se envíe a Lutron EA a portes pagados en el plazo de 24 meses desde la fecha de compra de la unidad. La reparación o la sustitución de la unidad no afectarán a la fecha de vencimiento de la garantía. Esta garantía no cubre los daños o desperfectos que se derivan del mal uso, abuso, el cableado o aislamiento incorrectos o un uso o instalación no conformes a las instrucciones que se adjuntan con la unidad. En la medida permitida por la ley, Lutron EA o Lutron no se hace responsable de cualquier otra pérdida o daño, incluidas las pérdidas o daños consecuentes o especiales, pérdida de beneficios o contratos derivados de o relacionados con el suministro de la unidad o el uso de la misma; el comprador deberá asumir cualquier responsabilidad relacionada con este tipo de pérdidas o daños, eximiendo a Lutron EA y a Lutron de cualquier responsabilidad. Esta garantía no cubre en ningún caso supondrá limitaciones o exclusiones en la responsabilidad de Lutron EA o Lutron en caso de fraude, muerte o daños personales como resultado de su propia negligencia o cualquier otra responsabilidad, siempre que la misma no quede legalmente limitada o excluida.

Lutron y seeTouch son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc. ©2014 Lutron Electronics Inc. Co., Inc.

Garantie limitée

Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") garantit que tous ses appareils neufs sont exempts de vice de matière et sont en conformité avec les spécifications publiées par Lutron EA dans des conditions d'utilisation et d'entretenir normales. Dans le cadre de la législation en vigueur, Lutron EA et Lutron Electronics Company Inc. ("Lutron") n'accordent aucune garantie et ne fait aucune déclaration quant aux produits, à l'exception de ce qui est stipulé dans le présent document. Cette garantie est valable pendant une période de deux ans à compter de la date de livraison et, dans le cadre de la présente garantie, Lutron EA n'est tenu qu'à la réparation ou au remplacement de tout élément défectueux (à la discrétion de Lutron EA) à condition que l'unité défectueuse soit envoyée à Lutron EA aux frais de l'expéditeur dans les 24 mois suivant l'achat, dans la limite autorisée par la loi. La réparation ou le remplacement n'affecte pas la date d'expiration de la garantie. Celle-ci ne s'applique pas aux dommages ni aux défaillances dus à une isolation ou un câblage inadéquats ou une installation non conforme aux instructions accompagnant le produit.

Dans la limite autorisée par la loi, ni Lutron EA ni Lutron ne seront considérés comme responsables d'autres pertes ou dégâts y compris des pertes ou dégâts survenus spécialement ou suite à l'utilisation de l'appareil, de pertes financières, de pertes de revenus ou de pertes de contrats découlant de la fourniture ou de l'utilisation de l'appareil ou en relation avec celles-ci, et l'acheteur supporte ces pertes et ne tient ni Lutron EA ni Lutron pour responsables. Cette garantie ne peut avoir comme effet de limiter ou d'exclure la responsabilité de Lutron EA et de Lutron concernant une fraude, un décès ou une blessure de personne suite à sa propre négligence ou toute autre responsabilité dans la mesure où elle n'est pas limitée ou exclue par la loi.

Lutron et seeTouch sont des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc. ©2014 Lutron Electronics Co., Inc.

Eingeschränkte Gewährleistung

Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") garantiert für jedes neue Gerät die einwandfreie Qualität der verwendeten Werkstoffe und der Verarbeitung sowie die Erfüllung der von Lutron EA ausgegebenen Spezifikationen, unter der Voraussetzung von normalen Einsatz- und Wartungsbedingungen. Soweit gesetzlich erlaubt, überträgt Lutron EA und Lutron Electronics Company Inc. ("Lutron") für die Geräte keine anderen Garantien außer der in diesem Schriftstück festgelegten Garantie. Diese Garantie ist für einen Zeitraum von zwei Jahren vom Versanddatum gültig. Lutrons Verpflichtungen mit dieser Garantie beschränken sich auf Reparatur der Produktdefekte oder der Komponenten bzw. Ersatz der defekten Teile oder des Gerätes (nach Lutron EAs alleinigen Ermessen) unter der Bedingung, dass das defekte Gerät innerhalb von 24 Monaten nach dem Versanddatum portofrei an Lutron EA verschickt wird. Die Garantiezeit wird durch Reparatur oder Ersatz nicht verlängert. Schäden oder Mängel infolge Missbrauchs, falscher Verkabelung, Isolation oder Installationen, die den mitgelieferten Installationsanweisungen nicht entsprechen, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Soweit gesetzlich erlaubt, haften weder Lutron EA noch Lutron für andere Verluste oder Schäden, einschließlich Folgeschäden oder Sonderschäden und Verluste, entgangener Gewinn, entgangene Einnahmen, das Nichtzustandekommen oder Verlorengehen von Aufträgen als Folge von oder in Zusammenhang mit der Lieferung oder Benutzung der Einheit. Der Käufer wird weder Lutron EA noch Lutron wegen solcher Forderungen und Schäden haftbar machen. Keine Klausel dieser Gewährleistung kann die Haftung von Lutron EA oder Lutron für artistische Täuschung oder für den Tod oder die Verletzung von Personen infolge Fahrlässigkeit oder eine andere Haftung beschränken oder ausschließen, wenn diese Haftung nach dem Gesetz nicht beschränkt oder ausgeschlossen werden darf.

Lutron und seeTouch sind eingetragene Warenzeichen von Lutron Electronics Co., Inc. ©2014 Lutron Electronics Inc. Co., Inc.

Garanzia limitata

Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") garantisce che tutti i prodotti nuovi sono privi di difetti di materiali e di produzione, e forniscono le prestazioni dichiarate da Lutron EA, in condizioni normali di uso e manutenzione. Fatto salvo quanto previsto dalla legge, Lutron EA e Lutron Electronics Company Inc. ("Lutron") non forniscono alcuna garanzia o dichiarazione riguardante i propri prodotti, oltre a quelle riportate nel presente documento. Questa garanzia è valida per il periodo di due anni dalla data di acquisto e gli obblighi di Lutron EA, ai sensi della presente garanzia, sono limitati all'eliminazione dei difetti, alla sostituzione delle parti difettose, o alla sostituzione dell'intero prodotto (a discrezione di Lutron EA); inoltre, tale garanzia sarà applicabile unicamente se il prodotto difettoso viene reso in porto franco a Lutron EA entro un termine di 24 mesi dall'acquisto del prodotto, nei limiti previsti dalla legge. La riparazione o la sostituzione del prodotto non modificano la data di scadenza della garanzia. La presente garanzia non copre i danni o i difetti dovuti a un uso eccessivo o scorretto, o a sistemi di collegamento, isolamento o installazione inadeguati, non conformi alle istruzioni fornite col prodotto. Fatto salvo